

John Galsworthy

The Japanese Quince 8

Die japanische Quitte 9

W. Somerset Maugham

The Happy Man 16

Der glückliche Mensch 17

Joyce Cary

Red Letter Day 26

Ein besonderes Ereignis 27

James Joyce

Eveline 36

Eveline 37

Heywood Broun

A Shepherd 48

Ein Hirte 49

Sylvia Townsend Warner

The Phoenix 54

Der Phönix 55

Ernest Hemingway

Old Man at the Bridge 64

Alter Mann an der Brücke 65

Thomas Wolfe

The Far and The Near 70

Fern und Nah 71

Sally Benson

The Overcoat 80

Der Mantel 81

John Collier
The Chaser 90
Das Tränklein 91

Katharine Brush
The Actress 98
Die Schauspielerin 99

Graham Greene
I Spy 104
Der kleine Spion 105

John O'Hara
Do You Like It Here? 112
Gefällt es Ihnen hier? 113

H. E. Bates
The Flame 124
Ihr Schatz 125

Angelica Gibbs
The Test 132
Die Prüfung 133

Gerald Kersh
Destiny and the Bullet 142
Schicksal und Gewehrku­gel 143

Elizabeth Taylor
First Death of Her Life 150
Der erste Tod in ihrem Leben 151

William Sansom
Difficulty with a Bouquet 156
Laßt Blumen sprechen 157

Philip José Farmer
The King of the Beasts 162
Der König der Tiere 163

Doris Lessing

Homage for Isaac Babel 166

Isaac-Babel-Schwärmerei 167

Henry Slesar

Examination Day 176

Der Tag der Prüfung 177

John Updike

The Orphaned Swimming Pool 186

Das verwaiste Schwimmbad 187

Nachwort des Übersetzers 199

Bio-bibliographische Notizen 202